

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### LOS "GORROS ROJOS," ESTÁN TRISTES

Ocurrió el hecho en un cuartel de Argelia, en M..., donde estaba un regimiento de zuavos, del que sólo había quedado allí de guarnición una compañía.

El capitán era inteligente, valiente; pero de irreligiosidad notoria.

Reunió a sus 200 hombres en el patio. Había también una docena de inválidos llegados del frente, algunos soldados de reserva y varios otros de los que hacían el servicio de emboscadas.

El capitán les dirigió entonces estas palabras:

—Acabo de recibir un aviso del cura, diciendo que celebrará un servicio religioso por los zuavos del regimiento muertos en el campo del honor, y me pide os dé permiso para asistir. Ved mi contestación: «Irán los que quieran. Los que no quieran no irán. Libertad entera, absoluta, de elección para todos... ¿Habéis comprendido?»

—Sí, capitán.

Quedáronse los zuavos silenciosos, mientras se decidían por el sí o por el no.

El capitán volvió a hablar.

—Me gustan las cosas rápidas. Concluyamos. Los que deseen asistir al servicio religioso, a mi izquierda. Los que no lo deseen, a mi derecha. ¿Comprendéis? Pues ¡rompan filas, marchen!

La división se hace: 175 gorros rojos se alinean a la izquierda, 25 a la derecha.

—¿Está?— pregunta el capitán.

—Sí, está.

El capitán desfila entonces delante de los 175 hombres deseosos de asistir al funeral por sus compañeros.

Los contempla fijamente.

Los 25 de la derecha se balanceaban con satisfacción y cierta ironía, diciendo algunos:

—Ya veremos lo que obtendrán de su actitud esos clericales.

El capitán les examinaba más y más.

—¿Tú también, Charlot?... Y tú, Bouzu... Está bien. Yo no tengo sino una palabra... Os doy a todos permiso hasta medio día... Ayudante, tomad los nombres de los 175.

—¡Los nombres!...

Los «gorros rojos» adversos se balancearon más y más, murmurando:

—¡Si el capitán toma los nombres, pobres clericales, están perdidos.

El capitán ha dado media vuelta.

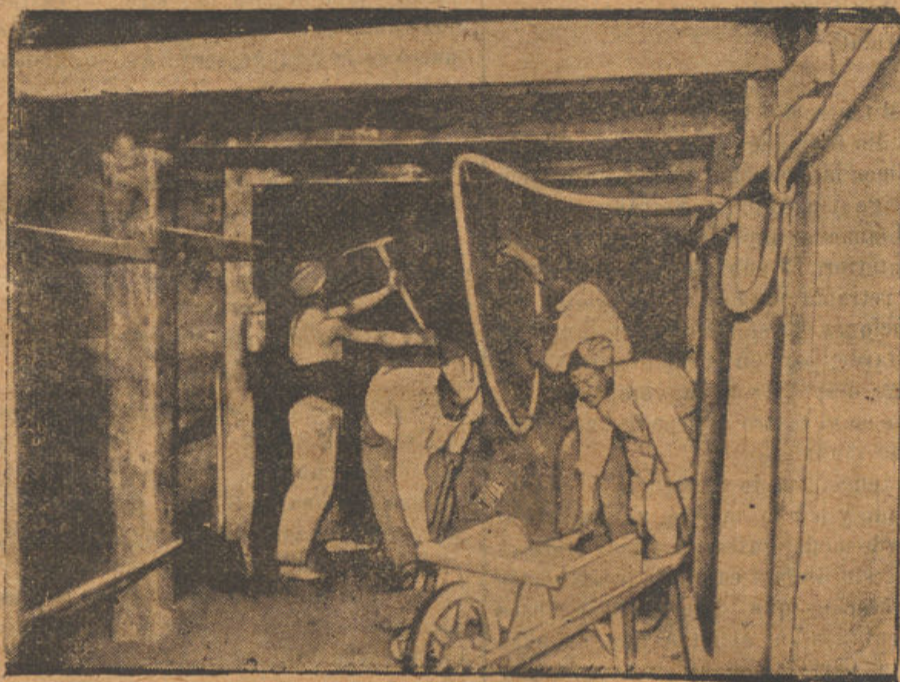
Vedlo frente a los 25 «gorros rojos» que le sonrien como orgullosos, como si dijeran para sus adentros:

—¿Veís, capitán?... ¡Somos de los nestos!... Os conocemos y no os daremos que sentir... El cura es el cura... El capitán es el capitán... ¡Vivan los zuavos!

El capitán se detuvo, parándose con las piernas abiertas y las manos detrás... Contempla así bien a la cara de esos 25, que de antemano se bañaban en agua de rosas. A los otros les ha dado permiso hasta el medio día; a estos otros no se lo daría hasta media noche?

—¡Sois—les dice de pronto—unos perfectos carneros!... El regimiento va a tener una reputación en la ciudad... Un valiente como el cura os ha dicho: «Más de 200 zuavos han caído allá, en el Norte, bajo las balas alemanas... La mayor parte de esos zuavos son católicos, si no todos; los indios, hacen decir sus funerales por los indios, los judíos por los judíos, los protestantes por

## LA GUERRA EUROPEA



Los prácticos

los protestantes. Yo, su cura, haré decir uno por mis zuavos, que han muerto en el campo del honor... Esta solemnidad los honrará ante el pueblo árabe y francés, y sobre todo consolará a sus padres!...» Y ese cura, que es un valiente... ese cura, que sería digno de ser un zuavo, os invita a vosotros, compañeros de los caídos... a vosotros que estáis bien abrigados en este lugar, mientras otros se hielan los pies y se hacen matar en las trincheras. No sólo os invita el cura, sino que os reserva en su iglesia un sitio de honor delante de todos los paisanos... ¡Y rehusáis ir! ¡Os lo repito, sois unos perfectos carneros!... Cuanto a mí, me haré un honor en asistir, y el primero de todos!... Y al final iré a dar un apretón de manos al cura y le diré:—¡Gracias, mi cura... muchas gracias por haber pensado en mis zuavos!... Ya sabéis lo que le diré al cura... Ahora, ¡idos!...

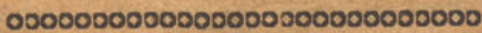
Los veinticinco comenzaron a desfilarse.

El capitán los llamó otra vez.

—A propósito—dijo—; como es necesario que en el cuartel esté todo asegurado, los que queden se repartirán los quehaceres del cuartel. ¿Habéis comprendido? Y como todo no esté reluciente, nos veremos y os acordaréis de mí.

A la mañana siguiente había en el cuartel de M... en Argelia, veinticinco gorros rojos que meditaban con la cabeza baja y el semblante triste...

PIERRE L'ERMITTE



## TOLETUM

Para María de los Angeles Fernández de Toro

Toledo, la imperial Toledo, es la vieja ciudad del arte, de calles estrechas y tortuosas, de palacios señoriales y caserones destartalados, de ventanas amplias y enrejadas, evocadoras de pasados hechos que, en la historia, han dejado escrita una página.

Es la ciudad sagrada, mística, silenciosa, con algo de misterio, de ese misterio conmovedor que tiene hundido a su dis-

cutido origen en la noche oscura de remotos tiempos.

Del caminante que la conoce, sólo se puede decir la impresión vaga y general que en él ha causado. Lo demás, la impresión concreta, el sentimiento profundo nacido en el que sabe ver a Toledo con todo lo que es y significa, no es posible expresarlo. Porque hay algo en el interior que está muy por encima de la palabra.

Me imaginaba a Toledo una ciudad sonriente que, saturada de romanticismo, ofrecía al peregrino en las diadas alegres, las primicias de sus glorias pasadas entre cantos de ave y raudales de luz, o parpadeos de estrellas y murmullos de agua en las noches serenas. Que presentaba fundido en sublime armonía lo divino impuesto a la Naturaleza por el Creador, con lo humano divinizado, que en la bendita ciudad reveló espléndida el alma del artista.

Veía en Toledo una joya de arte guardada en un estuche de oro que encerraba encantos para el cronista observador y el cronista frívolo; para el temperamento artístico y el temperamento utilitario; para la muchacha coqueta y la joven mística... que, risueña con el ambiente de la actualidad tan varia, ofrecía aspectos suyos de los otros siglos, gallardamente, con majestad.

Por eso si en el aire brillara la reluciente hoja toledana, me parecía ver marcada en el espacio la huella de la grandeza de la tierra aquella, templada y fuerte como el acero.

...Llegé a Toledo, bien es verdad que un día triste. Espesa bruma vagaba entre el vapor de la mañana, extendiéndose por el horizonte con calma perezosa. Ni un solo rayo de luz bajaba del cielo, y el cielo, cubierto por nubarrones grises y parduzcos, proyectaba sobre la ciudad toda la melancolía guardada para la tierra en horas graves, reflexivas, de oración, en que la tarde agoniza.

Sobre la colina se levantaba la ciudad, impassible, indiferente, sin la majestuosidad que soñé, sin gallardía. Alzábanse torres puntiagudas, monumentos religiosos, grupos escultóricos; pero figurán-

doseme aislados. Aparecían con nitidez líneas arquitectónicas, limpios dibujos coloreados, con ese color que da el tiempo; pero todo extraño en un caserío confundido con el matiz de la tierra, anties-tético, prosaico. Y ni cantaban las aves, ni existía la luz; ni parpadeó una estrella, ni murmuraba el agua.

Sólo a mi vera pasaba el Tajo, plácido, religioso, envuelto en aires de cariño y poesía. Sus aguas de cristal fluían sin ruido bajo los muros de la ciudad. Besaban sus plantas, un beso tierno y amoroso, y con el mismo silencio alejábanse entristecidas en busca de un camino que las condujera a la costa. A las costas de poniente en donde el Océano ríe a veces...

Entré en la población.

Me convencí de que está constituida a semejanza de lo que forma los barrios primitivos de todas las demás. Calles angostas, húmedas, lóbregas, que van de desnivel en desnivel y que a duras penas entra en ellas por los tejados un asomo de luz pálida, enferma. Corre y siento sólo un aire que quiere ahogarme y que me empuja hacia las afueras a respirar, a vivir...

Esta es la impresión de los momentos primeros.

Mas, de pronto, una emoción extraña invade e impregna todo mi interior. Se turba el alma, se estremece mi imaginación y las impresiones primeramente recogidas tienden a esfumarse como si no expresaran algo de la realidad. Y en efecto, aquel aspecto triste sentido, se borra; desaparece la prosa que por todas partes veía diluida y me sentía transportado a regiones puras de placer estético; y aun cuando cerrase los ojos, una visión que ante mi se agrandaba, parecíame más clara.

Verdaderamente era entonces cuando entraba en la realidad.

Y es que, poco a poco, Toledo va resultando que es: una ciudad pasada. Para vivirla de veras, dejamos de vivir el momento de ahora. Centurias que fueron, aparecen vivas, palpitando. Y reviviendo siempre nuestros recuerdos y los recuerdos de nuestros ascendientes, se infunde suavemente en nuestro ánimo la convicción de la gloria toledana de antes. Hasta los tiempos de Roma, la gloria goda, la gloria de la época árabe, de todas las épocas posteriores. Epocas que la hicieron digna de otentar a la puerta de sus muros el águila prodigiosa y admirada que tiende a destacarse sobre la piedra como si quisiera alcanzar proporciones de estatua: el águila imperial que honró unos siglos un pueblo, una raza.

El esplendor de Toledo es el esplendor de la historia toledana rodeando su arte. Aparte de éste, cada edificio, cada esquina, cualquier callejuela, representa una tradición, y de todas partes vuelve a surgir la hidalguía, la lealtad, la fuerza valerosa de los caballeros castellanos, todas las virtudes castellanas que tan bellamente cantaron los poetas. El valor de una piedra escondida en la más humilde mansión, es inapreciable. Y entonces, sí, por lo menos en nosotros mismos, late ese hermoso concierto producido por el arte, la naturaleza, la virtud.

Entré en el museo del Greco. Frente a la puerta de un saloncito alzabase en un cuadro la venerable figura de S. Bernardino de Sena, correspondiente a la segunda época del extraño y admirable



pintor. Es una figura desproporcionada, delgaducha, de aspecto cadavérico. Manos descarnadas, cuello esquelético y muy prolongado, cabeza alargada, rostro lívido y tético, y barba puntiaguda. Hubiera dicho yo repentinamente que el cuadro era antiestético. De aquella figura, envuelta en humilde y obscuro hábito de fraile, atado por la cintura con gruesos cordones marrón, se destacaban sólo unos ojos inmóviles y hundidos en sus órbitas. Y esa inmovilidad que parecía reprochar la vida a los mortales, aquel retrato colgado en desnuda pared de cuarto tan solitario con reminiscencias de sepulcro, iniciaron en mí una especie de espanto que me hacía dudar y mirar a mi alrededor.

Pero los ojos se me mostraron de cada vez más expresivos. Fijéme en que aquella figura se me iba agrandando. Redoblábase mi atención. Me sugestionó al fin.

Y entonces pude experimentar la belleza y sublimidad de la visión purísima y clara del Greco. Es que quería mostrarnos la santidad de un santo, el espíritu, el *substratum* de un ser, el alma de S. Bernardo ¡Qué importaría la material

Antes de emprender el regreso vagué un momento por las calles.

En una de ellas, junto a un ventanal de vieja casuca, estaba en un hueco enrejado la Virgen de los Alfileritos, dispuesta a proporcionar esposo a sus devotas solteras. Para ello no había más que echarle un alfiler.

Y al doblar otra calle, surgió esbelta la silueta de una joven pensativa que, si no toledana, debió nacer en el corazón de Castilla. Asomábase por una ventana sin reja, mostrando su cabecita rubia, de la cual flotaba un rizo en el aire. El céfiro de la tarde ya moribunda, acariciaba leve, dulcemente, su rostro juvenil. Y en una mezcla de alegría y sufrimiento, de placer y dolor que sobre ella pesara, dirigía con sus manos juntas sobre el pecho sus miradas hacia arriba. Y es que aquella muchacha tal vez fuese sentimental. Y para amar, amaba las estrellas.

Parecía una escultura griega, griega cristiana.

...Era María y era purísima...

Contempléla unos instantes.

Ella seguía mirando el cielo con su mirada penetrante. Penetrante, y de sus ojos sin embargo no me fijé en el color. A decir verdad no me importa si sus ojos son o no son negros, porque sé que por ellos se refleja un alma blanca...

En Toledo, siempre lo mismo para el que siente Toledo.

Que no es Toledo. Es el alma de la ciudad.

Es el alma guardadora de buenas almas. Pero al fin, un alma.

J E A.

Madrid del año XVII

## Crónica Local

No hemos dado todavía cuenta de una sociedad que desde 1.º de Enero del corriente año, legalmente constituida, funciona en esta ciudad con el título de «Albañilería de Sóller».

El objeto de esta asociación es muy simpático y de suma utilidad; ella viene a ser una compañía de seguros del trabajo, donde el propietario que realiza obras de albañilería paga el 3 por ciento del valor de las mismas, cuyo tanto por ciento ingresa de la asociación, y, juntamente con la cantidad alzada que los socios han desembolsado, constituye el capital social destinado a satisfacer los auxilios y demás gastos que ocasionen los accidentes que puedan ocurrir a los obreros que trabajan por cuenta de los maestros asociados.

La Junta de Gobierno de la nueva sociedad la componen los señores siguientes:

Presidente, don Francisco Bujosa Serra.

Vice-Presidente, don Amador Coll Enseñat.

Secretario, don Ramón Rullán Frau.

Contador, don José Morell Colom.

Depositario, don Antonio Colom Casasnovas.

Vocales: don José Morell Casasnovas, don Antonio Martorell Garau, don Gabriel Pascual Bisquerra.

Sabemos que la mencionada Junta tiene algunos laudables proyectos, de los que otro día nos ocuparemos con más detención, limitándonos hoy a felicitar a todos los asociados y desear a la «Albañilería de Sóller» la mayor prosperidad.

En el teatro de la «Defensora Solle-rensense» dió funciones el sábado y domingo últimos la compañía cómica-dramática que dirige don Manuel Serrano, conforme habíamos anunciado en nuestra edición anterior. El público mostró igualmente retraído que en las anteriores en las funciones del sábado y del domingo por la tarde; pero en la del domingo por la noche, despedida de la compañía, registró en el teatro casi podríamos decir un lleno completo.

Las funciones, de un género bastante anticuado y por lo mismo ya un tanto pasado de moda, gustaron, no obstante, al público, sin duda a causa de la excelente interpretación que dieron a las obras representadas los artistas que en ellas tomaron parte. Los aplausos que por ello cosecharon fueron calurosos y unánimes, lo que obligó a levantar varias veces la cortina al final.

Deja aquí dicha compañía, entre los aficionados, un buen recuerdo, mejor sin duda del que pudo ella llevarse de nuestra cultura popular juzgada por la desagradable impresión que le produciría el ver en casi todas las funciones que dió el teatro desierto.

\*\*\*

Y terminado ese corto paréntesis teatral, del menor número de nuestros paisanos deseado, por desgracia, volvamos a los espectáculos cinematográficos, que en esta temporada podrán darse alternando con los anunciados bailes de máscaras. Ya el jueves, en dicho teatro hubo función: proyectáronse las películas *Industria de sombreros en el Japón*, muy instructiva y muy hermosa, en colores; *El instinto*, cinemadrama de 2.000 metros en cuatro partes y *Pathé periódico 409*.

De estas películas se repetirá *El instinto* esta noche y mañana por la tarde, y además *Una tragedia abordo* y otros estrenos formando en conjunto un programa muy atractivo y muy completo.

\*\*\*

Para durante las primeras semanas de cuaresma tenemos entendido ha sido cedido al empresario señor Serra el mencionado teatro, para dar una serie de funciones de zarzuela.

Acerca de la compañía y de las funciones que se tiene en proyecto poner en escena en las dos semanas—con tres domingos—por qué se ha hecho el contrato, procuraremos decir algo más, ampliando este informe, en nuestra próxima edición.

El ilustrado procurador don Agustín Fuster, nos participa en atento besalamano que ha cambiado de domicilio, y al propio tiempo nos manifiesta que recibirá, a las horas acostumbradas de consulta, todos los días laborables, en su nuevo despacho, calle de San Bartolomé, núm. 28, 1.º Palma.

En las primeras horas de la tarde del domingo amenizó el paseo en la plaza de la Constitución la banda de la «Lira Sollerensense». Tocó con afinación y ajuste las piezas todas del programa, y de un modo especial la sinfonía *La Montagnarda* y la ópera *Bella Rosa*, con cuya audición—mal que le pese al censor apasionado que no lo quiere—pudieron deleitarse los aficionados... y hasta los inteligentes.

\*\*\*

Como el tiempo continúa al parecer metido en aguas, es probable no permita mañana continuar a dicha banda los conciertos dominicales al aire libre que viene dando; si puede tocar, de dos a cuatro de la tarde, ejecutará el siguiente programa:

1.º *El Abanico*, paso-doble.

2.º *La Muñeca*, polka, por G. Lago.

3.º *Bella Rosa*, ópera.

4.º *Fiesta Popular*, jota, por G. Lago.

5.º *El Encano de un Wals*, tanda de walses sobre motivos de la opereta de este nombre, por Strauss.

6.º *El Gallito*, paso-doble.

La recaudación hecha durante el mes de Enero con destino a las obras de la fachada de nuestro templo parroquial, alcanzó la suma de 399'45 pesetas, que es el total de las partidas de 75 pesetas, procedente de donativos especiales, y 324'45 que produjo la bandeja en las diferentes colectas verificadas en los días festivos durante el mes.

Se pagaron facturas de jornales y materiales invertidos por valor de 295'25 pesetas, resultando por consiguiente un saldo a favor de 104'20 pesetas, con el que se ha podido disminuir el déficit resultante en fin de Diciembre, de 508'87 pesetas, dejándolo reducido en fin de Enero a 404'87 pesetas.

En el «Cinema Victoria» hubo funciones el domingo, tarde y noche, y el jueves de esta semana, proyectándose en ambas, entre otras cintas que formaban un programa variado y atractivo, la hermosa película de serie *Lucile, la hija del Circo*, o sea los episodios 3.º y 4.º en el primero de dichos días y los 5.º y 6.º en este último.

La concurrencia, muy numerosa el domingo y bastante menor el jueves, pasó agradablemente el rato, disfrutando sobremedera en *Lucile*, que es, según demuestran los aficionados al cine, película de su predilección.

Para mañana, tarde y noche, se han anunciado las películas *La pesadilla de Leoncito*, *Gran corrida de toros* y *Los reyes de la velocidad*, de las que se hacen en los programas grandes elogios y que con seguridad querrá el público admirar.

El lunes de esta semana se celebró en la Audiencia la vista en juicio oral y público, con intervención del Jurado, de la causa instruida por el Juzgado de la Lonja contra el vecino de esta ciudad Juan Castañer Fontanet, acusado de haber colocado un petardo de dinamita, en la noche del 19 al 20 de Noviembre último, que hizo explotar, en el portal de una casa de la Huerta (barriada de Ca'n Barona) en la que dormían su esposa, dos hijos y dos hermanos políticos, y de cuyo hecho dimos nosotros oportunamente cuenta.

Representó el ministerio público el abogado fiscal señor Acquaroni. La defensa del procesado corrió a cargo del abogado don José Font y Arbós.

Oídos los informes razonados del Fiscal y de la Defensa y el resumen que hizo el señor Presidente de las pruebas aducidas por ambos, dictó el Jurado veredicto de culpabilidad en el sentido de considerar al procesado como autor de

la explosión de un cartucho de dinamita con el propósito de producir alarma, y en su vista el Tribunal de derecho dictó sentencia condenando a Juan Castañer Fontanet a la pena de ocho años y un día de presidio mayor, con las accesorias correspondientes y pago de costas, sirviéndole de abono al procesado la mitad de la pena sufrida.

La crudeza del presente invierno ha contribuido sin duda a que se registraran en estas últimas semanas buen número de defunciones y de que en muchas familias hayan abundado las enfermedades como en ninguna otra estación y aun más que en la misma invernal de años anteriores.

En los momentos presentes son muchas las personas conocidas en la sociedad sollerensense que se ven obligadas a guardar cama, algunas de ellas hallándose postradas y en estado de suma gravedad.

\*\*\*

Ya la anterior semana, por haberse agravado en la enfermedad que desde tiempo le aquejaba, fué viaticado nuestro buen amigo el anciano propietario don Pablo Mayol Arbona. El acto religioso estuvo sumamente concurrido, siendo una verdadera manifestación del aprecio en que es tenido.

Desde entonces ha ido mejorando el enfermo, pero no creemos esté aún fuera de peligro.

\*\*\*

También desde hace ya bastante tiempo se halla postrada doña Rosa Colom, esposa de nuestro amigo el propietario don Antonio Rotger, a la que días pasados hubo de practicársela delicada operación quirúrgica.

El martes de la presente semana, por la noche, se administraron a la bondadosa enferma los Santos Sacramentos, a cuyo acto asistió numerosa concurrencia.

Continúa en estado de gravedad a la hora en que escribimos.

\*\*\*

Se halla muy delicado igualmente, y por este motivo se vé obligado a permanecer en la cama, nuestro distinguido amigo, el octogenario propietario don Bartolomé Colom Morell.

\*\*\*

Y desde el martes de la presente semana, se halla postrado y en estado de gravedad, efecto de una congestión pulmonar, nuestro particular y muy querido amigo el joven e ilustrado médico don Manuel Badía.

\*\*\*

Unimos nuestros votos a los de las familias respectivas de los mencionados enfermos para que les conceda Dios alivio en sus dolores y les devuelva a todos el precioso don de la salud.

El miércoles por la mañana se unieron con el indisoluble lazo del matrimonio la bella y amable señorita Catalina Coll y Coll y el distinguido joven don Antonio Marqués y Oliver.

Verificóse la religiosa ceremonia ante el altar de la Inmaculada, en nuestra parroquia, y durante la misma llenó la espaciosa nave de armonías el órgano, hábilmente pulsado por el organista parroquial Rdo. Sr. Rosselló.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Dr. D. José Pastor, Vicario. La novia vestía elegante traje de seda blanco con adornos de azahar.

Apadrinaron la boda: por parte del novio, don Baltasar Marqués Oliver, Juez municipal, y el reputado médico oculista don Vicente Romero Hernández, sus hermano y hermano político, respectivamente.



te; y por parte de la novia, don Jaime Marqués y Rullán, Director-Gerente del Banco de Sóller y su tío político don Antonio Frau y Oliver, asistiendo en el solemne acto en substitución de la difunta madre del contrayente su tía política doña Adela Delgado de Oliver.

En automóvil y carruajes dirigieron los desposados y demás asistentes a casa de la novia, donde fué servido espléndido desayuno, saliendo luego aquéllos en viaje de bodas para Palma, por la carretera del Coll, desde cuyo punto debían dirigirse a Pollensa para pasar allí, en un predio propiedad del padre del novio, los primeros días de la luna de miel.

Que deseamos dure a la joven pareja eternamente, al felicitarles y enviar nuestra más cumplida enhorabuena a los padres respectivos, nuestros amigos don Juan Coll y señora y don Ramón Marqués Mayol, Presidente del Banco de Sóller.

Muy raras veces se ve un temporal tan fuerte en el mar como el que estos días pasados se ha desencadenado en el canal de Baleares y azotado con furia las costas de poniente de esta isla.

En nuestro puerto, tuvieron que reforzarse las amarras de las embarcaciones ancladas, y se tomó la precaución acertadísima de transportar al otro lado de la carretera las menores y botes de pesca que permanecían en seco.

Y en efecto, el oleaje barría la carretera e inundaba la vía férrea, por cuyo motivo el servicio de tranvías pudo hacerse solamente hasta la Torre el martes durante todo el día.

\*\*\*

Esta gran marejada ha causado incalculables daños, siendo uno de los mayores de que tenemos noticia el horroroso naufragio del velero italiano *Luigina Gi*, de la matrícula de Génova, del que ha dado ya extensos detalles la prensa diaria de la capital.

A este buque se le vió pasar por frente a este puerto el martes, capeando el temporal; pero por la noche, a cosa de la una de la madrugada el fuerte oleaje le hizo embarrancar en el punto conocido por «Peix Menut», en la costa del O., cerca de Banyalbufar.

De los quince tripulantes que llevaba, diez se echaron al agua esperanzados en poder salvarse a nado, y de ellos nada se ha podido averiguar; los cinco restantes pasaron agarrados a uno de los palos del barco toda la noche y parte del día siguiente, siendo después auxiliados y pudieron salvarse gracias a los cuidados asiduos que para ellos tuvieron, una vez a tierra, los colonos del predio «Son Buñola», donde fueron llevados de seguida, y muchos otros vecinos de Banyalbufar y de Valldemosa.

Lamentamos muy de veras esta gran desgracia, si bien nos alegramos se haya podido aminorar con el salvamento de estos cinco naufragos.

Concurren en gran número los jóvenes Congregantes de María Inmaculada a los ejercicios espirituales que se celebran estos días bajo la dirección del Rvdo. P. Bausili, S. J., en la iglesia de Nuestra Señora de la Visitación por las mañanas y en la del Hospital al anocheecer.

Empezaron dichos ejercicios el miércoles y terminan hoy.

Nos ha honrado con su visita un nuevo periódico ilustrado, de esmerada confección, órgano de la colonia balear en la Argentina, que ve la luz pública en Buenos Aires. Lleva por título *Ca-Nostra*, y en efecto ya no se le pudo dar

otro más adecuado pues que ocupase exclusivamente de los asuntos que atañen a estas islas, haciéndose eco de cuanto interesante en su seno ocurre, y a nuestros paisanos que de ellas véanse obligados a vivir ausentes.

Deseamos a nuestro estimado colega larga y próspera vida, y con él dejamos establecido el cambio con que nos brinda.

Mañana dará comienzo en el teatro de la «Defensora Sollerense» la corta serie de bailes de máscara que para el presente carnaval ha organizado la sociedad recreativa «Círculo Sollerense» en obsequio de sus socios y familias respectivas.

También tendrán entrada gratuita en dichos bailes los socios de la primera de dichas sociedades, y, aparte de ellos, sólo las personas o entidades al efecto invitadas, quedando por lo mismo cerrada la taquilla.

Los bailes de referencia, en los que tocará la orquesta del teatro bajo la dirección de don Domingo Rullán, tendrán lugar en los días 11, 15, 17, 18, 19 y 20 del corriente mes.

Agradecemos al señor Presidente y Junta Directiva del «Círculo Sollerense» la invitación con que han tenido a bien obsequiarnos.

Muy lluviosa y fría ha sido la semana que fine hoy. De esto último no se extrañarán nuestros lectores ausentes cuando les digamos que no cayeron lluvias solamente al principio, sino que nevó abundantemente el martes de madrugada, tanto, que han permanecido completamente blanqueados los vecinos montes durante toda la semana y continúan todavía, a pesar de la gran cantidad de agua que sobre la nieve ha caído.

¡Si sería espesa la capa! Y no sólo espesa sino general, pues que en dicho día se vió, al amanecer, o al despejarse un poco el horizonte mejor dicho, cubiertos por completo los montes todos, así los de la parte de levante como los de la de poniente, desde el *Teix* a *Muleta*, o hasta el mar.

Presentaba el panorama bellísimo aspecto.

Creemos por demás añadir, después de lo dicho, que corren caudalosos los torrentes y acequias que cruzan este valle en todas direcciones.

### EN EL AYUNTAMIENTO

#### Sesión del día 16 de Enero

La presidió el señor Alcalde, D. Francisco Enseñat Mayol, y a la misma asistieron los señores concejales don Jaime Morell, don Juan Puig, don Antonio Colom, don Andrés Rullán, don Ramón Coll y don Miguel Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Dióse cuenta de una comunicación remitida por el señor Presidente de la Comisión Mixta de Reclutamiento de la provincia, acompañando una solicitud del mozo Lucas Estades Colom, número 47 del cupo de esta ciudad y reemplazo de 1916 en súplica de indulto de la penalidad de prófugo de clasificación, para que este Ayuntamiento emita el informe prevenido. Enterada la Corporación, acordó emitir su informe manifestando que considera al expresado mozo merecedor de que se le conceda la gracia que solicita.

En cumplimiento de lo dispuesto en la R. O. circular de fecha 20 de Enero de 1916, la Corporación acordó por unanimidad fijar en dos pesetas cincuenta céntimos el tipo del jornal regulador de los obreros en este término municipal.

Dióse cuenta de la liquidación del presupuesto del ejercicio de 1916 y demás justificantes que lo acompañan, como igualmente de las relaciones de las cantidades que quedaron pendientes de pago, cuyas partidas debidamente relacionadas se incorporan a los respectivos capítulos y artículos del presupuesto del ejercicio corriente, viniendo

con las partidas consignadas en este a formar el refundido para éste año, que también en la liquidación se acompaña. Examinados que fueron por la Corporación los expresados documentos y encontrándolos ajustados al R. D. de 21 de Marzo y R. D. de 18 de Abril de 1905, acordó aprobarlos como igualmente las cuentas correspondientes a las cantidades que figuran pendientes de pago en la expresada liquidación.

A propuesta del señor Presidente se acordó adquirir un carnet de cien viajes del Ferrocarril de Palma a Sóller para las comisiones oficiales que hagan a la capital de la provincia los concejales y Secretario de la Corporación para gestionar asuntos municipales, cuyo importe se satisfará con cargo al capítulo de imprevistos.

El Sr. Presidente dió cuenta de que las obras propuestas por el Sr. Puig en una de las anteriores sesiones, relativas a cerrar el patio de la escuela de niños del Sellar y colocar tinteros en los bancos de la Escuela de párvulos instalada en el mismo edificio, ascenderán a unas 20 pesetas las primeras y de diez a doce la segunda, según resultado de las gestiones llevadas a cabo para averiguarlo, en cumplimiento de lo acordado. Enterada la Corporación acordó fueran realizadas estas mejoras.

A propuesta del mismo señor Presidente se acordó reparar el desprendimiento de un muro de contención del camino de *Balita* llamado también de la *Calobra* ocasionado por las últimas lluvias.

También propuso la recomposición de otro derrumbamiento de un muro de contención del camino de la Figuera, indicando la conveniencia de ensanchar este camino en aquel punto que no tiene la latitud proyectada. Se acordó que la Comisión de obras examine el asunto sobre el terreno.

El señor Presidente manifestó que había visitado al señor Gobernador civil para ver de conseguir solucionar el conflicto de la carestía de los huevos y patatas que se nota en la población motivada por la tasa fijada por la Junta provincial de subsistencias. Dijo que el señor Gobernador había autorizado el que se pudiese aumentar a los artículos sujetos al impuesto de consumos la cantidad que por este concepto se satisface, entre los cuales se hallan incluidos los huevos y el pescado.

El señor Colom (don Miguel) dijo que véia con desagrado se hubiera pedido para el pescado que se coge en este puerto el aumento de precio equivalente al impuesto de consumos, lo cual ha de redundar en perjuicio del consumidor tratándose de un artículo que no se importa.

El señor Presidente manifestó que había hecho la petición sin excepciones tanto para los artículos sometidos ya a tasa como para los que en lo sucesivo puedan serlo.

Intervinieron otros señores concejales reconociéndose por unanimidad la conveniencia de efectuar la clasificación del pescado para poder aplicar a las diferentes clases el precio máximo a que se puede expender, resolviéndose que por el señor Presidente se hagan las debidas gestiones para venir en conocimiento de la clasificación que rige en Palma.

El Sr. Presidente expuso la conveniencia de construir las escaleras del primer cuadro del ensanche del cementerio con arreglo al proyecto aprobado, al objeto de establecer la comunicación entre el viejo y el nuevo cementerio.

Detalló los precios probables para la construcción de estas, que pueden hacerse con escalones completos de piedra o bien con un bordillo de piedra y el fondo de azulejos, siendo esta última forma más económica.

Dijo que para fijar el precio de estas obras se había tomado por base la piedra del país, pero que tal vez utilizando cierta de la llamada de Binisalem resultaría alguna economía.

Todos los señores concejales se mostraron conformes en construir las escalinatas de piedra y algunos mostraron preferencia por la del país, conviniendo en estudiar los precios de la de Binisalem para después resolver lo más conveniente.

No habiendo otros asuntos a tratar se levantó la sesión.

### Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 11.—Fiesta votiva dedicada a Ntra. Sra. de Lourdes. A las siete, Misa de Comunión general para la asociación de Madres Cristianas. A las nueve y media, se cantará Horas menores y la Misa mayor en la que predicará el Rvdo. don Miguel Alcover. Por la tarde, explicación del Catecismo y ejercicio dedicado a la Santísima Virgen por las Madres Cristianas. Al anocheecer,

Vísperas, Completas, rosario y se continuará la devoción de los siete domingos en honor del Patriarca San José.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—El jueves próximo, día 15, tendrá lugar la adoración a Jesús Sacramentado durante todo el día, en reparación de las injurias que recibe en ese Sacramento de amor. A las 6 y media, se pondrá de manifiesto el Santísimo y se celebrará la Misa conventual. A las diez, se cantará el Oficio. A las 3 de la tarde, se practicará un acto de desagravio, que consistirá en un rato de oración y las visitas de la venerable Sor Rosa. A las 6 se rezará el santo Rosario, y seguidamente habrá Trisagio cantado, con sermón a cargo del Rvdo. don Juan Pons y después la Reserva.

En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación.—Mañana, domingo, día 11.—A las cuatro de la tarde, expuesto el Santísimo Sacramento, se concluirá la devoción de los Trece Domingos en honor de San Antonio de Padua.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Mañana, domingo, día 11, a las cuatro de la tarde, se practicará el devoto ejercicio de la Buena Muerte en honor del Santo Cristo de la Salud.

Viernes, día 16.—A las siete de la mañana, se celebrará Misa de comunión general y será expuesto el Santísimo Sacramento. A las nueve y media se cantará Tercia y acto seguido la Misa mayor, con sermón por D. Jerónimo Pons, vicario de Deyá. A las cuatro de la tarde se cantará Vísperas, y al anocheecer, a las siete, se hará meditación y seguidamente la reserva de S. D. M.

### SÍNDICATO AGRÍCOLA SOLLERENSE

Por acuerdo de la Junta de Gobierno y a tenor de lo prevenido en el artículo 10 de los Estatutos de esta Sociedad, se convoca a Junta General ordinaria para el día 18 del corriente más a las cinco de la tarde, en primera convocatoria; y en segunda, una hora después, caso de no haber concurrido a la primera número suficiente de socios.

Sóller 7 Febrero de 1917.—El Presidente, Bartolomé Coll.

### MARÍTIMA SOLLERENSE

En cumplimiento de lo que previenen los artículos 18 y 19 de los Estatutos de esta Sociedad, se convoca a Junta General para el domingo día 18 del corriente, a las cuatro de la tarde, en el local que ocupan las oficinas de la Compañía, calle del Príncipe n.º 24, debiendo los accionistas, para asistir a ella, depositar en dichas oficinas por lo menos con veinte y cuatro horas de anticipación sus acciones y recoger la correspondiente papeleta de entrada.

Sóller 2 de Febrero de 1917.—El Presidente, Guillermo Colom.

### EL GAS

SOCIEDAD ANÓNIMA

En cumplimiento de lo que previene el artículo 15 de los Estatutos por que se rige esta Sociedad, la Junta de Gobierno de la misma ha acordado convocar a la General ordinaria para el día 18 de los corrientes a las once de la mañana en el local que ocupan las oficinas de la asociación, calle de Buen Año, n.º 4.

Y a tenor de lo que previene el artículo 20 de dichos Estatutos, los accionistas deberán depositar sus acciones con veinticuatro horas de anticipación a la señalada, en las oficinas de la Sociedad, y recoger al mismo tiempo su correspondiente papeleta de asistencia.

Sóller, 3 de Febrero de 1916.—Por la Sociedad Anónima «El Gas».—El Director Gerente, F. Crespi Morell.

### FERROCARRIL DE SOLLER

Por acuerdo de la Junta de Gobierno y a los efectos del art. 18 de los Estatutos, se convoca a la Junta General ordinaria de accionistas para la reunión que tendrá lugar el día 27 del actual, a las diez de la mañana, en el local social.

Todos los accionistas que deseen concurrir a la misma deberán solicitar papeleta de asistencia y depositar, a la vez, sus acciones en la caja de la Sociedad con veinticuatro horas de anticipación a la señalada para la Junta, según prescribe el art. 20.

Sóller 10 de Febrero de 1917.—El Presidente, Juan Puig.—Por A. de fa J. G. Jaime Torrens, Secretario.

### Agustín Fuster

PROCURADOR

Participa a su numerosa clientela haber trasladado su domicilio y despacho, calle de San Bartolomé, 28, 1.º—PALMA.



## BARBARIE

Nuestro buen colega *La Veu d' Inca* ha iniciado, de algunas semanas a esta parte, una campaña contra las riñas de perros. Y es preciso que todos, que toda la prensa, se adhiera a las exclamaciones del compañero inquisidor para que, de una vez, la autoridad se entere de lo que está ocurriendo y cumpla con su deber no permitiendo que se repitan los bárbaros espectáculos mencionados.

Porque ya se ha llegado al colmo de la bestialidad, consentida y tolerada, a pesar de todos los Códigos, de todas las ordenanzas y de todos los buenos sentimientos humanos. Los detalles que *La Veu d' Inca* da sobre una de esas peleas (que tuvo lugar el día 23 del pasado, a las tres de la tarde, en medio de la plaza, en Campanet, ante unas cuatro mil personas) espeluznan y sublevar el ánimo más templado. Luego como digno coronamiento de tanta vergüenza, la entrada triunfal, con acompañamiento de orquesta, del perro vencedor, en su villa natal, que, en el caso que nos ocupa, era *La Puebla*.

Y las autoridades, repetimos por tercera vez, sin hacer nada, sin dar un paso ni una orden. Las autoridades no se enteran o no hacen caso de tales hechos. ¡Si precisamente Madrid—el Madrid supremo, definidor e introductor de sanas costumbres—les ofrece el ejemplo de una lucha horrible entre un toro y un tigre, celebrada no ha mucho, con la consiguiente, y casi única, protesta de Eugenio Noel!

No; no hay que confiar en las autoridades. Con el consentimiento o contra la voluntad de ellas, pública o clandestinamente, el pueblo ignorante y estúpido se dedicará a la contemplación de esos bárbaros espectáculos. Lo que hace falta es educación, mucha educación en las clases humildes; menos *pluscuamperfecto*, que diría Unamuno, y mejores sentimientos, y más humanidad, más corazón. Lo que hace falta es declarar una guerra, lo más intensa posible, contra las fiestas de sangre, contra esa idiotez de pueblo decadente que goza en las luchas repugnantes, elevadas a la categoría de *fiestas nacionales*.

Si ante el temor de una revolución retrógrada, se consienten las corridas de toros, también pueden prohibirse las riñas de perros y de gallos. Es preciso, pues, evitar, como principio, el pernicioso ejemplo de la fiesta nacional; y perseguir, en Mallorca, como al peor de los contrabandos, toda importación de la España de Pandoreta, de los chulos, de los navajeros y de los astros taurinos.

Y, al mismo tiempo, que los maestros y los cura-párrocos se cuiden de infiltrar en el alma de sus discípulos y feligreses un

santo horror contra los placeres sádicos; y sea llevado a presidio, por criminal y por inhumano, aquel que trafique con la sangre de su perro; y sean castigados con severidad los que jueguen menudas o cuantiosas sumas al azar de los colmillos de uno de esos animales domésticos; o con la seguridad de robar impunemente al prójimo gracias a la complicidad de un bocado vil que ha dado inyecciones mortíferas o enervantes a una de las bestias antes de empezar la lucha.

JUAN ESTELRICH.

## Crónica Balear

## Palma

El Sub-director de «La Económica», don Agustín Camps, manifestó días pasados que el vapor «Venceslao», que debía llegar el día 2 del corriente con un cargamento de 3.000 toneladas de carbón para las fábricas de gas de Mallorca, se halla aún en Gijón esperando terminar su carga.

Interinamente, y mientras llega el «Venceslao», se traerán de Valencia las partidas de carbón indispensables para que las fábricas no se vean obligadas al cierre.

Por ahora, sin embargo, no es inminente el peligro.

El sábado último, por la tarde, se efectuaron en el despacho de la casa de representaciones «J. Marqués y Compañía», las pruebas de soldar toda clase de aluminios por medio de la «Metalina», pruebas efectuadas por su inventor, don Baudilio Bofill, y que dieron excelente resultado.

Cuanto las presenciaron quedaron muy satisfechos del ensayo.

La Junta Directiva del partido conservador de Mallorca en reunión celebrada recientemente, acordó presentar la siguiente candidatura en las próximas elecciones de diputados provinciales:

Por el distrito de Palma: don Gabriel Mañanet y Verd y el señor conde de Peralada.

Por el distrito de Inca: don Pedro Llobera Garau y don José Sampol Ripoll.

Días pasados naufragó frente al Cabo Ferruitx el falucho de pesca «San Juan», de la matrícula de Alcudia.

Un golpe de mar volcó la embarcación. Sus tripulantes pudieron cogerse a la misma y sostenerse en esta difícil situación hasta que los faluchos «Quintana» y «Virgen del Puig» les salvaron:

Los naufragos fueron auxiliados debidamente en Cala Retjada.

El inspector Jefe provincial de primera enseñanza ha propuesto a la Superioridad una nueva división de zonas de visita.

En su virtud, la zona primera comprenderá el partido de Ibiza, casi todo el de Inca y una parte de los de Palma y Manacor.

La zona segunda se formará por el partido de Mahón, una parte de los de Palma y Manacor y algunos pueblos del de Inca.

Los dos Inspectores turnarán en ambas zonas cada dos años, según dispone el artículo 17 del R. D. de 5 de Mayo de 1913

El Gobernador civil prosigue los trabajos para encontrar una fórmula de solucionar el conflicto de la Diputación.

Trata de formar un presupuesto adicional con medios de ingresos con los cuales pueda dicha Corporación ir saldando el déficit, pues por parte del Gobierno tiene recibidas impresiones favorables para ver de hallar una solución.

Por circular de la Dirección General de cría caballar y remonta de 13 del actual (D. O. n.º 14) se señala la distribución de caballos sementales del Estado en paradas para la próxima temporada de cubrición, y por lo que respecta a esta provincia, se establecerán tales paradas en Artá, La Puebla, Lluchmayor, Manacor, Ibiza, Palma, Mahón, Ciudadela y Mercadal: Artá 2 caballos, La Puebla 5, Lluchmayor, Manacor, Ibiza, y Palma 2 caballos, Mahón y Ciudadela 3, y Mercadal 4.

Dichas paradas se abrirán las 6 primeras el 1.º de Marzo y las 3 últimas el 15 del mismo y su duración será de 90 días, sin incluir en ellos los que se inviertan en la ida y regreso, pudiendo los Jefes de los Depósitos aumentar o disminuir las plazas siempre que las circunstancias lo aconsejen y retirarlas donde se observe que no hay concurrencia de yeguas.

## Porreras

A las dos de la tarde, mañana, domingo, día 11 del mes en curso, tendrá lugar en el teatro de la sociedad «Círculo Agrícola Recreativo» el acto de repartición de 84 libretas de mutualidad, abiertas a nombre de los alumnos de la 2.ª Escuela Nacional de niños con el dinero generosamente entregado por los señores que componen la Junta Directiva de la novel asociación.

Precederá a la repartición una conferencia sobre mutualidad escolar que dará el Delegado de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», don Miguel Sastre, apostol de esta clase de instituciones.

Podrán asistir al acto cuantas personas lo deseen sin distinción de sexo ni edad.

## Santa Margarita

En el pequeño coliseo de esta localidad denominado «Ca'n Verga» ha actuado durante tres funciones la compañía cómica dramática dirigida por el distinguido primer actor don Francisco Fusteg.

Se han puesto en escena «La Campana de la Almudaina» «La afición» «En el seno de la muerte» «Varios sobrinos y un tío» «La noche del Viernes Santo» y «Con permiso del marido».

El conjunto de la compañía resultó bueno, distinguiéndose sobremanera el señor Fuster y la señora Fuentes.

Las demás partes de la compañía merecieron el aplauso de la numerosa concurrencia.

Los campos ofrecen un aspecto encantador dada la abundante sazón que existe. Sin embargo, la paralización de jornales hace que haya de sufrir mala temporada la gente pobre.

## Mahón

En la Junta general extraordinaria que celebró la empresa «La Marítima» para la aprobación del Balance del año anterior, acordó repartir un dividendo de un veinte por 100.

Con dicho dividendo se pondrá en ésta el oro en circulación, pues un 25 por 100 del mismo se pagará en oro y un 75 por 100 en plata.

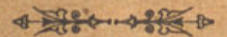
## Ibiza

En este puerto una fuerte racha de viento hizo zozobrar una embarcación tripulada por dos personas que se dedicaban a la pesca.

Uno de los tripulantes, llamado Miguel Mari (a) «Quelo», pudo salvar la orilla a nado, pero menos afortunado su compañero José Rosselló, desapareció bajo las olas.

El vaporcito «Formentera», que regresaba de la isla de su nombre, se dirigió al lugar indicado, no encontrando rastro del falucho hundido ni el cadáver del desaparecido Rosselló.

Este es hijo del concejal de este Ayuntamiento del mismo nombre.



## Folletín del SOLLER -11-

## SOLITA

—Hoy lo sabremos y te llevaré a que le veas.

—¡Ah! el pícaro violín... sí, señor, el pícaro tiene la culpa de todo,—añadió la niña, con una viveza encantadora.

—¿Pues qué hizo el violín?—le preguntó Aurelio.

—Toma, que se perdió o nos lo robaron, y como el abuelito le quería tanto...

—¿Y cómo fué eso?

—Pues verá Vd.; la noche que mi pobre abuelito se cayó desmayado en la calle, ni él ni yo nos acordamos del violín, y luego me decía: «Dónde está mi violín, Solita?... ¿Has visto tú mi violín?... ¿nuestro quita-pesares?... ¿nuestro filoncito?...» Yo buscaba el violín por toda la casa, pero el violín no parecía. El abuelito se echó a llorar, diciendo: «¡que será de nosotros sin el violín!» y cogiéndose la cabeza con las manos, sentado en el jergón, lloraba y lloraba sin que pareciera el pícaro instrumento. Yo

lloraba también. El abuelito decía: «Alguno me ha robado el violín, ¡qué gente tan mala hay en el mundo! ahora no podré pedir limosna, no podré ganarme un pedazo de pan para mi pobre Solita». Toda la noche estuvo suspirando, y a la mañana siguiente me dijo, con una voz muy débil, muy débil, que apenas la oía: «Solita, ¿tienes hambre, hija mía?» «Un poco»—le contesté yo;—«¡Ah, Dios mío, Dios mío!—decía el abuelito—y yo no tengo fuerzas para levantarme; mira, ponte a la puerta, y al primer vecino que pase le suplicas que entre, pues quiero decirle una cosa». Yo me puse en la puerta, vi a un hombre y le dije que entrara... Habló con mi abuelito, pero muy bajo, muy bajo; como que yo no oí nada; después se marchó y vino otro señor; este señor habló también con mi abuelito, le cogió de la mano y oí que le decía: «¡Al hospital, al hospital!» Después vinieron unos hombres y se llevaron a mi pobre abuelito; yo me quedé sola en la calle, era de noche, tenía frío y hambre; me senté en el banquillo de una puerta, sentí mucho sueño y luego...

Solita fijó sus hermosos ojos en Aurelio, y, sonriéndose, añadió:

—Luego, cuando me desperté, me hallaba junto al fuego; Vd. a mi lado, no tenía ni hambre ni frío, me encontraba tan ricamente; creí que soñaba, pero no soñaba. ¿No es verdad que no soñaba?

—No, hija mía, no soñabas; yo tuve la fortuna de encontrarte en medio de tu abandono, de lo que me felicito con toda mi alma; aquí no volverás a tener ni hambre ni frío, y como supongo que tu pobre abuelito estará inquieto ignorando tu paradero, ahora mismo voy a buscarle para decirle que a ti no te falta nada.

—¡Ah, sí, sí, estoy segura de que mi abuelito se habrá acordado mucho de mí! ¿Quiere Vd. que vaya yo también?

—No, hija mía: tú vas a quedarte aquí con Jacoba, hasta que yo vuelva, y Jacoba te comprará ropa y unas botitas.

—¿Da veras? ¿Y todo lo que me comprare será para mí?

—¿Quién lo duda?

—¡Ah! ¡qué contento se va a poner mi abuelito cuando me vea con un vestido nuevo! Siempre me estaba diciendo: «Solita, cuando tenga dinero, te compraré un traje nuevo de terciopelo y un sombrero con flores y plumas»; pero

como no tenía dinero, no me lo compraba nunca.

Solita tenía una verbosidad encantadora; era una de esas niñas de inteligencia precoz, cuya conversación aturde y fascina a la vez.

Aurelio tuvo que violentarse para dejarla, la dió un beso, se despidió de ella y salió de casa.

Una vez en la calle, tomó un coche de punto y se hizo conducir al Hospital General, que según la revelación de la niña debía ser el piadoso asilo en donde se hallaba su abuelito.

## IV

## EL ENFERMO NÚM. 10

Efectivamente, la cama núm. 10 de la sala de San Sebastián la ocupaba un pobre viejo que padecía una de esas afecciones del corazón debidas en parte a los disgustos morales y a las privaciones que proporciona la miseria, esa incansable perseguidora, ese terrible azote de los desheredados.

Este pobre viejo, consumido por los sufrimientos, se llamaba, según él mismo había dicho, Antonio Escudero; era

(Continúa).



## DEL AGRE DE LA TERRA

## AMARGOR

Dels Pastors Reina, dins la vall ombrosa,  
Com los aucells ditxosa  
Cantant, cantant, cullia per les pletes  
Faldades de floretes.

Quant son Pastor, d'entre els penyals sentia,  
La tenra canturia  
Tocava, recolzat demunt la molça,  
Tot trist, la flauta dolça.

De les boscanes flors la Blanca-i-bella  
N'umplia una cistella,  
I a son Pastor, quant a la llar tornava,  
De flors lo coronava.

I ell d'un ceguer que dins el bosc se cria,  
Mentri' ella flors cullia,  
De mel de Maig n'umplia una ancolleta  
Per d'ua sa Pastoreta.

Un jorn, quant va collir la flor-més fina,  
Senti l'pic d'una espina,  
I quant gustà la mel més rossa i pura  
Son cor senti amargura.

Amb los dits espinats i el cor playvivol  
Baix d'un ciprés altivol  
Teixia la corona, el vent bufava  
I tota l'esfullava...

Sens el Pastor, vui baixa de l'altura  
La guarda i se detura  
Belant, a la bardissa de la pleta...  
¡Ai trista Mesquineta!

Que té la seua Amor que, a l'hora-baixa,  
A veure-la no baixa?...  
¡Ja l'portan dos pastors en la civera!  
¡Ja vé l'fossa derrera!...

Ja amb los dits espinats i el cor playvivol  
Baix del ciprés altivol  
Li posa la corona ja esfullada,  
De llàgrimes rosada...

La Mort li malmanà aquella flor fina  
I li clavà l'espina...  
La Mort umplí d'aquella mel tant pura  
Un calzer d'amargura...

Amors i mel i flors i cantories  
Son ¡ai! deixes mosties  
De les corones que la Mort esfulla...  
¡Ai! Trista es sa despulla!

JOAN AGUILÓ, Pvre.

## Vuits i nous

¡Ja 'hu veis, lectors estimats, ell ja hi tornam esser!

Per donar-vos a conèixer ses impressions que l'amo'n Tòfol rebé, amb sos nostros *progrèssos*, s'estiu passat, vaig tair en redó això d'ets «Vuits i nous». Ningú perdré gran cosa, me pareix, perquè ja havien vengut

aquests un poc a menos; i no es extrany si bé se mira, perquè jo, ocupat gran part d'es temps fent números i atrafegat amb coses d'una major utilitat «material», puc dedicar-ne ben poc, ara, a escriure aquestes perendengues... que duen tan poc pa.

Però és el cas que ni tampoc ses impressions d'es meu coral amic vos he pogut fer conèixer, per sa mateixa raó qu'acab d'expressar, i hem passat s'estiu, i sa tardor, i casi s'hivern del tot si mos descuidam una mica més, sense que voltros de ses tals impressions n'haju pogut conèixer ni tan sols es prólec, com aquell que diu. Dispensau-m'ho, tenguent en compte que es treball era llarg i bastant delicat—en relació a ses menues poques manyes, sobre tot—i que no he deixat de fer-lo per malfeineria ni per falta de voluntat. Si per inclinar-vos a sa benevolencia e-hu ha de fer sa promesa de continuar sa dita tasca «en temps i lloc», ja la vos fas desd'ara, perquè comprèn lo en derré que n'estau de conèixer es modo de pensar de l'amo'n Tòfol i lo convenient que seria es que es seu criteri fos no tant sols conegut de molts sino que de tots voltros copiat.

Quedam, idò, en que tot lo que d'ets nostros «progrèssos», de sa nostra «cultura», de ses millores... o pitjores que en sa nostra ciutat i en sa nostra manera d'esser colectiva va trobar qu'havíem fet en sos molts d'anys que havia passat fora d'aquí, vos ne donaré compte i raó tant prest com pugua i en sa forma que pugua. Pod'esser no podré continuar baix d'es títol que conèixen de «S'estinetj de l'amo'n Tòfol» ses converses filiper-randa qu'ell i jo tenguerem visitant sa Casa de la Vila, la Defensora Sollerense, es Foment Catòlic, es Cementeri, es Matadero nou, es Port i s'arenal d'En Repic, es collegi de ses Escolapias, es de Santa Maria i ses demés escoles de nins i de nines de la ciutat i afores, sa font de S'Uiet i sa resclosa de devora es molí de Ca'n Gomila, etc., etc., així com vos vaig trasmetre aquella de sa nostra primera sortida per visitar es tròc de torrent qu'ell anyorava i sabia está condemnat a desaparèixer, en breu, del tot; però, si no baix d'es mateix títol i amb sa mateixa forma detallada que vaig començar, conèixeré baix d'un altra ses dites impressions, que p' es cas ve a 'sser igual: vaig quedar d'elles tan enterat, tan impregnat dit amb més exactitud, i son a ses menues tant semblants, que sien «Vuits i nous» sien quins sien ets escrits que surtin de sa meua ploma, per força les haurán de deixar mapades.

De s'olvid, de s'ignorancia per dir-ho millor, en que tenim ets mallorquins sa nostra llengua—si es que no sia avorrimient lo que molts qui prenen d'il·lustrats per ella senten,—ne parlarem també, i molts de pics, l'amo'n Tòfol i jo; de modo que ara, aquella conversa nostra de llevó, si la pogués repetir, seria cosa de gran actualitat. Opina es meu amic—lo mateix que opin jo i bastants d'altres que saben destriar bé lo que son cols i lo que son caragols (maldeament sien paraules consonants)—que es una llástima sa tal ignorancia, perquè a ella se deu no sols sa confusió de llenguatge entre noltros mateixos que ja a penes si mos entenem, sino que també s'analfabetisme vergonyós que se nota en aquesta illa... malgrat figurar plenes amb un

si aquelles casilles aont se demana: *¿sabe leer? ¿sabe escribir?* a ses fuies d'es padrò.

Si, germanets, causa de s'analfabetisme mallorquí es s'aversion d'ets mallorquins a conèixer de rel, a usar com se deu i a cultivar de bon-de-veres sa llengua en que pensen i en que aprenueren a parlar. I sinó, digau-me: ¿No hi ha a Mallorca moltes escoles, ses suficients perquè tots ets nins i nines de tots ets pobles de sa illa puguen aprendre de llegir i d'escriure correctament? ¿No frecuenten aquestes escoles tots ets infants d'un i altre sexo fins a s'edat de deu, dotze, catorze o més anys, segons sien sa posició social d'ets pares—que es com si diguessem sa necessitat que tenen de s'ajuda d'es seu petit treball—i ets desitjos que senten aquests de donar-los instrucció? Idò bé, ¿perqu' es que poc temps després d'haver deixat d'anar a escola, molts, la major part, casi tots ets atlots i atletes treballadors ja s'han olvidat de lo que aprenueren, ja no saben res absolutament, ni confegir i tot?

¡Ah! ¡Aquí gratei!...  
Idò és perquè aprenueren de llegir en castellà, en una llengua que no és sa seua, a la qual han de traduir per expressar lo que en mallorquí han pensat; ès perquè d'aquelles paraules que llegirem a s'escola no conèixen es vertader significat, i ¡es clar! no comprenent lo que llegeixen, difícilment les pod entrar endins abastament sa lissó: son llòros, que aprenen de dir... lo que a força de repeticions se los ensenya, pero que també, com aquests animals, lo que diuen no saben que vol dir. ¿Com és possible que en haver deixat d'anar a escola tornin a prendre un llibre pus si no poden fer-se càrrec de ses ensenyances que aquest llibre conté? Lo que no succeiria, ben sogur, si ses persones que després de s'instrucció primària no han de seguir més estudis haguessen après de llegir i d'escriure en mallorquí: se procurarien histories o novel·les, llibres d'entreteniment o de devoció escrits en sa seua propia llengua i llegint passarien molt de gust, venguent en augment com més aniria sa seua afició. Lo qual feria que tots ets ratos de descans o d'oci los passassen llegint, i per lo mateix que ja no los olvidás mai lo que aprenueren a s'escola; ans bé, perfeccionarien s'instrucció de nins rebuda de cada dia més.

Quant vos torn a parlar d'aquest assumpte veuré de treure punta a sa crítica qu'han merescut es bandos d'es nostre Bal·le, per no estar fets en la llengua oficial, i a sa lògica d'es setmanari local *El Pueblo*, qui després d'haver censurat lo d'es mallorquinisme per aquesta classe de «documents oficials», dona compte d'es derré de dits bandos i l'extracta en castellà... ¡però no hi tradueix cap d'ets noms d'ets peixos que es tal bando classifica!...

Això, qui pareix no rès, ve a 'sser una prova més de sa firmesa de ses conviccions que, respecte a sa necessitat de *fer us* d'es mallorquí a Mallorca, sustent i he sustentat sempre.

JO MATEIX.

## CARTES QUE NO LLIGUEN

—No'm sé explicar (deia un forasté) es gran despatx que tenen a Mallorca ses màquines de cosí.

—Molt senzill (respón un ciudadá que el senti); ¿no ven quanta gent e-hi ha entre noltros que no més s'ocupa en *tair saios*? Idò! ja qu'están taiats, qualqu'u los ha de *cost*.

\*\*

A una Exposició de Belles Arts, un pintor serveix de *cicerone* a una senyora qu'ha anat a visitar-la.

—¿Com és (li diu aquesta), que no hi ha cap d'aquests quadros que sia pintat per vostè?

—Ah, perquè no es possible (li contestà ell); no s'han exposat aquí més que obres de pintors morts.

I ella, com per fer-li un compliment, li diu:  
—¿Quina llástima que no figur també entre elles qualqu'una de vostè!

\*\*

Una vegada, era un senyor Vicari qu' examinava de doctrina a un atlot de casa pobre, aon e-hi solien tenir sempre tres o quatre cans de bou.

—¿Quants de Deu e-hi ha? (li diu).  
—Un (respón s'atlot).  
—¿I que no podrien esser dos?  
—...No senyó.  
—¿I per què, en lloc d'un, no n'hi ha d'haver dos?

S'atlot no sabia contestar, i a sa tercera volta qu'es Vicari li fé aqueixa pregunta, li amollá mal humorat i com qui tira el resto:  
—¿Perque s'aferrarien!

¡Que hi torn, senyor Vicari, a esser «profidós» amb un atlot qu'ha estudiat *Teologia* per entre cans de bou!

## EPIGRAMA

Per está a un banys termals  
Un bon *conserje* cercaren,  
I entre els molts que 's presentaren  
Fonc elegit en Gornals.  
—¿D' aigos que 'n sabs mesclá bé?  
Un metje li preguntá  
—¿Figur-se que set anys fà  
(respón) que fas de *Ueté!*

SEBASTIÀ BARCELÓ.

## ENDEVINAIA

Dnes germanes bessones  
Fortes de morro i de nàs,  
Que quant sos marits les tocan  
Están sempre mossegant.  
An aquestes mossegades  
La gent les capgira tant,  
Que ja no hi ha cap persona  
Que sembli filla d'Adam.

P.

(Sa solució an es número próxim).

## Folletí del SOLLER -59-

## NEUS

nyà en passar per davant de casa seva veient-la closa com un sepulcre.

Son germanet, que instinctivament no la deixava, li digué que si hi volia entrar demanaria la clau al secretari, que ja li havia dit que l'deixarien am quan volgués, puix massa feien en mantenir-lo mentres tant, i en guardar-li les quatre miseries que li quedaven. La Neus escoltava mig desvanescuda les paraules d'aquell desgraciat, i, com en altre jorn memorable, li agafà, amanyagant-lo, la testa i el besà Margament, prometent-se no deixar-lo mai. Les amigues procuraren alegrar-la, i a poc, a l'arribar a casa la senyora mestra, ont l'esperaven amb la taula parada i els esguards enriolats, se li esvai quelcom aquella pena.

Combatuda per tantes emocions, la Neus aquella nit apenes dormí, fluctuant son esperit entre l'inefable goig d'assolir son més bell ideal i la pregona tristesa de veure mort i enterrat tot el món de sa propia niçaga.

A les primeres vesllums del dia se ves-

ti lleugerament, i sortint de sa cambra se trobà en el terradet de la casa que donava a l'hort, i que la senyora mestra tenia ple de testos amb flors. A les palpentes cercaren ses mans la malva d'olor i el marduix que hi sabia de sempre, i amoi-xant sos brots mullats de rosada, se les embaumà d'aquelles fragancies que li recordaven la senzillesa de sa vida d'altre temps. Recolzada en la balustrada, senti que les fulles de les branques més altes del llimoner li pessigollevan les galtes, i acotant la vista vegé clarejar, a la llum blavenca del crepuscle, les clapes blanques de les florides octubrines.

El toc d'oració matinal fendí la quietut de l'espai, i les veus de les campanes resonaren pel camp amb son accent amorós de mare diligenta que dolçament trenca el sòn de sos fills per a emmenar-los al treball.

Un món de tendres recordances inondá l'esperit contornat de la Neus. Lo que ningú hauria sabut dir-li en aquells moments solemniais, li digueren aquelles llengües de bronze d'accent tan íntim i agradós.

Uns trucs donats suaument, emperò amb certa inquietut, a la porta de sa cambra, la tragueren de son beatífic encanta-

ment; obri la porta, i la figura de la senyora mestra se li aparegué amorosa, magnànima, maternal.

—Neus, filleta meua, arregla't de pressa, que tot seguit tocaràn a missa matinal.

La Neus no pogué parlar; senti un nus a la gola, i arrancant un plor de goig i de remerciament, s'abraçà a la senyora mestra, que la rebé en sos braços maternalment i la petonejà amb tendresa.

—Gracies, senyora mestral—sols pogué dir la Neus.

La senyora Junceda, trobant a mestra i deixeble tan amorosament abstones, restà uns instants contemplant-les en silenci abans de parlar, fins que 's determinà a dir-les:

—Bon dia, senyores meves. Ja toquen a missa, i el sacristà ha vingut a dir que el promès ja és a l'esglesia.

Qui, aquella matinada, hagués guaitat pels vells finestral de les petites cases del carrer major del poble, hauria vist avançar pausadament vers l'esglesia a la Neus, portant apoiada en son braç dret a la senyora mestra i donant la mà esquerra a son germanet, seguida de tres o quatre amigues, d'uns pocs parents i de les senyores Junceda.

En la quietut i el recolliment d'aquell temple camperol, tingué la cerimonia del casament de la Neus i en Joan una solemnitat més gran que la de totes les pompes ciutadanes; sentint tant fonament tots els que la presenciaren son fervorós encís, que ningú gosava mirar els ulls del veí per a no deixar veure les llàgrimes que entelaven els séus.

Tot finit, sortiren a la porta de l'esglesia, des d'ont se veien rossejar els plans de vinya, daurats pels primers raigs del sol ient.

Poques foren les paraules que 's digueren. La mestra confongué en una abraçada a la Neus i an en Joan, i després ells dos besaren a l'ensemps a son petit germanet.

Al despedir-se el nou matrimoni, tot-hom restà embadalit, contemplant la visió amorosa que s'allunyava, quan el plor sobtat del germanet de la Neus els retornà a la realitat.

—No ploris, fill meu,—li digué acarontant-lo la senyora Junceda.—Els teus germans no t'deixen. Avui te'n vindràs amb nosaltres a Barcelona, i després aniràs amb ells.

MARIA DOMÈNECH DE CAÑELLAS.



## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplôme de grand prix :: Exposition internationale, Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale, Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

# F. ROIG

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

**Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel**

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

## Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11 — PALMA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.  
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

**OBJETOS PARA REGALOS**

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería.

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

**REPRESENTANTE EN SÓLLER:**

## LORENZO ALOU

**ALMACÉN DE MADERAS**

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

### Miguel Colom

Calles del Mar y Granvía  
**SÓLLER (Mallorca)**

**Somiers** de inmejorable calidad con sujeción á los siguiente tamaños:

**ANCHOS**

SOMIERS hasta 1'85 m. largo	De 0'60 á . . .	0'70 m.
	De 0'71 á . . .	0'80 m.
	De 0'81 á . . .	0'80 m.
	De 0'91 á . . .	1'00 m.
	De 1'01 á . . .	1'10 m.
	De 1'11 á . . .	1'20 m.
	De 1'21 á . . .	1'30 m.
	De 1'31 á . . .	1'40 m.
	De 1'41 á . . .	1'50 m.
	De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

## Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACION de **Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuets.**

Dirección telegráfica: **BERTO FERRER - CARCAGENTE**

## La Fertilizadora - S. A.

**FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS**

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

**ÁCIDOS:** Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

**SERVICIOS GRATUITOS**

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

**:: Transportes Internacionales ::**

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
**NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS**

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

**CERBÈRE (Francia)**  
(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:

**PORT-BOU (España)**  
**HENDAYE (Basses Pyrenées)**

**Casa en Cette:** Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en **CETTE** del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## MARITIMA SOLLERENSE



**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.**

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes

de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.

de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.

de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:**—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

**Transportes Internacionales**

## LA FRUTERA

de **Antonio Colom**

**CERBÈRE y PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS **Cerbère LA FRUTERA**

**Port -Bou LA FRUTERA**

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** ♦ ♦ ♦



**MAISON FONDÉE EN 1910**

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, pêches, abricots, tomates, choux-fleurs  
spécialité de melons verts qualité espagnole  
et de melons de poche, piments d'Espagne**COLOM FRERES et SEGURA**

24 Rue Vieux Sextier—AVIGNON—(Vaucluse)

Télégrames: COLOM-SEGURA, AVIGNON—Téléphone 4-77

**BON MARCHÉ**  
**JUAN URGELLÉS**

Grandes almacenes de novedades para Señora y Caballero

Se han recibido las últimas creaciones de la Moda para OTOÑO é INVIERNO

Gran surtido de Abrigos para Señora y niña.

Vestidos Sastre y fantasía á medida.

Llevar el nombre de este establecimiento en la etiqueta de sus Vestidos  
y Abrigos es una garantía de su buen gusto y novedad.Esta Casa no anuncia ni promete, sino que afirma y demuestra  
que es la que presenta el más variado y nuevo surtido de géneros para  
abrigos y vestidos.

PRECIO FIJO PLAZA DEL MERCADO PALMA

Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**

Quai de Célestins, 10.—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos  
y demás.

Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga

Telegramas: Cardell — ALCIRA.

**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION****EXPEDICIONES AL POR MAYOR**

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOL y Hermanos**

Rue des Clercs II, VIENNE—(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE—(Isère). TELÉFONO 2-67.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

**LA MUNDIAL**

SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

Administradora de Cooperativas-Mútuas y Asociaciones de Previsión y Ahorro

SEGUROS MÚTUOS DE VIDA.—SUPERVIVENCIA.—PREVISIÓN  
Y AHORRO.—SEGUROS DE GANADO.

Autorizada por Reales órdenes de 8 Julio 1909 y 1.º Abril 1912

EFECTUADOS LOS DEPÓSITOS NECESARIOS CON ARREGLO Á LA LEY Y AL REGLAMENTO DE SEGUROS

DIRECTOR REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES

D. BARTOLOMÉ FERNANDEZ Y FERNANDEZ, Cortes, 558, 1.º-BARCELONA

Inspector general en Baleares: D. FRANCISCO BENAGES FLORENZA

Representante cobrador en Sóller: D. Benito Pascual Casasnovas, Romaguera, 16

**ISLEÑA MARÍTIMA**

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares

entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

« Salidas fijas de Palma para Marsella »

Todos los Domingos á las 9 mañana

« Salidas fijas de Marsella para Palma »

Todos los Miércoles á las 8 mañana

## CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Islaña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4

ARGEL. Sres. Sijes Hermanos.

BARCELONA. "Islaña Marítima," R. Sta. Mónica, 29

MARSILLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République

VALENCIA-GRAD. D. Juan Domingo.

IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar  
- Bellver - Mallorca - Baléar - Cataluña - Lulio - Isleño -  
Ciudad de Palma - FormenteraServicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de  
Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que  
concurren los vapores de la *Transatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma

❖ ❖ Papel y sobres de todas clases ❖

Se hallan en venta a precios económicos

En "La Sinceridad," San Bartolomé, 17.—SOLLER

**Hotel-Restaurant 'Marina'**  
Martín CarcasonaEl más cerca de las estaciones: Jun-  
to al Muelle: Habitaciones para fa-  
milias y particulares: Esmerado ser-  
vicio á carta y á cubierto: Cuarto  
de baño, timbres y luz eléctrica en  
todos los departamentos de la casa:  
Intérprete á la llegada de los tre-  
nes y vapores. :: :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

## PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

Exportación de Pasas y Vinos Finos

**BERNARDO GONZÁLEZ**

SUCESOR DE

**PABLO DELOR**  
**MÁLAGA**

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles estable-  
cidos en el extranjero, consulten á esta casa antes  
de comprar.



MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

## Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

## JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales ( CETTE: Francois Solatjes - Rue Lazone Carnot, 1  
BARCELONA: Seba tián Rubinosa - Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono Cèrbere, 1.09 || Telegramas José Coll - CERBÈRE.  
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

## Vicente Giner

CARCAGENTE  
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ❖ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

Se admiten suscripciones a todas las revistas y periódicos en  
LA SINCERIDAD.—Calle de S. Bartolomé, 17.—SOLLER

## Maison BERNARDO RIPOLL

Fondée en 1838

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

Noix, Chataignes et Marrons

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 ☼ Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger

## LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,"

SECCION ESPECIAL PARA

CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS

Primera y única casa en Mallorca

DIRECCIÓN Y TALLERES:

SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina. — PALMA

SUCURSAL:—Hermanas Estades, Plaza de la Constitución.—(SOLLER).

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS  
FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas,  
limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco.  
Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de  
España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERÍA

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. :: :: ::

OBJETOS DE ESCRITORIO :: Encomendaciones de lujo y económicas

LA SINCERIDAD  
Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. - SOLLER

PLATERÍA

DE

## RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo a

PRECIOS ECONOMICOS

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, a --

PRECIOS DE FÁBRICA

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

: MIGUEL RIPOLL :

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España,  
Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— PRIMEURS DE ESPAÑA —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas,  
Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

MIGUEL BAUZÁ

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES

Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller:  
Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Frères

J. Ascheri & C.<sup>ie</sup> Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

Rapidez y Economía en todas las operaciones

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»